



CODE OF CONDUCT OF FRITZMEIER GROUP.

ČESKY | SLOVENSKY | ROMÂNĂ



KODEX CHOVÁNÍ FRITZMEIER GROUP

Společnosti Fritzmeier Group jsou povinny dodržovat nejvyšší hodnoty a etické normy. Práva zaměstnanců, bezpečnost při práci, ochrana životního prostředí a compliance jsou v centru našeho podnikání. Compliance představuje dodržování všech právních ustanovení a regulačních standardů, ale také plnění našich etických norem a požadavků, které jsme si sami stanovili.

Samozřejmě základní pravidlo zní: Ze strany společnosti Fritzmeier Group nesmí dojít k žádnému porušení zákona. To je pevný princip společníků a vedení podniku.

Společnosti Fritzmeier Group proto přijaly následující směrnici compliance ("kódex chování"), která je závazná pro všechny zaměstnance na celém světě. Kódex chování konkretizuje požadavek zákonného a korektního chování pro každodenní používání ve společnosti.

Následující předpisy platí pro všechny zaměstnance všech společností Fritzmeier Group (dále jen "Fritzmeier"). Pojem "zaměstnanec" se přitom vždy vztahuje na zaměstnance i na zaměstnankyně.

KÓDEX SPRÁVANIA FRITZMEIER GROUP

Spoločnosti Fritzmeier Group sú zaviazané k najvyšším hodnotám a etickým štandardom. Práva zamestnancov, bezpečnosť pri práci, ochrana životného prostredia a compliance sú v centre nášho podnikania. Compliance predstavuje dodržiavanie všetkých právnych ustanovení a regulačných štandardov, ale aj plnenie našich etických noriem a požiadaviek, ktoré sme si samy stanovili.

Základné pravidlo znie: Zo strany spoločnosti Fritzmeier Group nesmie dôjsť k žiadnemu porušeniu zákona. Toto je pevné pravidlo spoločnosti a vedenia podniku.

Spoločnosti Fritzmeier Group preto prijali nasledujúcu smernicu compliance ("kódex správania"), ktorá je povinná pre všetkých zamestnancov na celom svete. Kódex správania konkretizuje požiadavku zákonného a korektného správania pre každodenné používanie v spoločnosti.

Nasledujúce predpisy platia pre všetkých zamestnancov všetkých spoločností Fritzmeier Group (ďalej len "Fritzmeier"). Pojem "zamestnanec" sa pritom vždy vzťahuje ako na zamestnancov, tak aj na zamestnankyne.

CODUL DE CONDUITĂ AL COMPANIEI FRITZMEIER GROUP

Companiile din cadrul Fritzmeier Group se obligă să respecte valorile și standardele etice la cel mai înalt nivel. Drepturile angajaților, siguranța la locul de muncă, protecția mediului înconjurător și Compliance constituie elemente esențiale ale afacerii noastre.

Compliance înseamnă respectarea tuturor normelor legale și a standardelor de reglementare precum și îndeplinirea standardelor și exigențelor etice impuse de noi înșine.

Regula de bază este: în întreprinderile Fritzmeier Group nu pot fi comise sub nici o formă acțiuni de încălcarea legii. Aceasta constituie orientare obligatorie a acționarilor, a asociaților și a conducerii companiei.

Din acest motiv întreprinderile Fritzmeier Group și-au întocmit directive de conduită după cum urmează mai jos („Code of Conduct” – Cod de conduită), care sunt obligatorii pentru toți angajații de pe mapamond. Codul de conduită concretizează obligativitatea unui comportament corect și în conformitate cu legea, privitor la uzanța zilnică în întreprindere.

Reglementările ce urmează sunt valabile pentru toți angajații din toate societățile incorporate în Fritzmeier Group (în continuare numite „Fritzmeier”). Expresia „angajat” se referă atât la angajații cât și la angajatele firmei.

Management, Großhelfendorf, March 2019



Georg Fritzmeier



Bernhard Kaiser

OBSAH | OBSAH | CUPRINS

S. 4-5	I. STŘET ZÁMJÚ KONFLIKTY ZÁUJMOV CONFLICTE DE INTERESE
S. 5	II. ÚPLATEK A KORUPCE ÚPLATOK A KORUPCIA MITA ŞI CORUPTIA
S. 5	III. DARY A SPONZORING DARY A SPONZORSTVO DONAȚII ŞI SPONSORIZĂRI
S. 5-6	IV. DODRŽOVÁNÍ PRAVIDEL SOUTĚŽE DODRŽIAVANIE KONKURENČNÝCH PRAVIDIEL RESPECTAREA NORMELOR DE CONCURENTĂ
S. 6	V. UZAVÍRÁNÍ SMLUV A DOKUMENTACE OBCHODNÍCH TRANSAKCÍ UZAVRETIE ZMLÚV A DOKUMENTÁCIA OBCHODNÝCH TRANSAKCIÍ ÎNCHEIEREA DE CONTRACTE ŞI DOCUMENTAȚIA TRANZACȚIILOR DE AFACERI
S. 7	VI. ZACHÁZENÍ S FIREMNÍM MAJETKEM A POUŽÍVÁNÍ INTERNETU, E-MAILU A TELEFONU ZAOBCHÁDZANIE S FIREMNÝM MAJETKOM A POUŽÍVANIE INTERNETU, E-MAILU A TELEFÓNU UTILIZAREA BUNURILOR COMPANIEI ŞI FOLOSIREA INTERNETULUI, A EMAILULUI ŞI A TELEFONULUI
S. 7-8	VII. DŮVĚRNOST A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ DOVERNOSŤ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV CONFIDENTIALITATE ŞI PROTECTIA DATELOR
S. 8-9	VIII. BEZPEČNOST A ZDRAVÍ BEZPEČNOSŤ A ZDRAVIE SIGURANȚA ŞI SĂNĂTATE
S. 9	IX. CHOVÁNÍ S RESPEKTEM ÚCTIVÉ SPRÁVANIE COMPORTAMENT RESPECTUOS
S. 9-10	X. OSTATNÍ PŘEDPISY INÉ PREDPISY REGLEMENTĂRI ADIȚIONALE
S. 10-11	XI. IMPLEMENTACE A DOHLED NA SMĚRNICE O CHOVÁNÍ FY. FRITZMEIER IMPLEMENTÁCIA A DOHLIADANIE NA SMERNICE SPRÁVANIA SKUPINY FRITZMEIER IMPLEMENTAREA ŞI SUPRAVEGHEREA REGULILOR DE COMPORTAMENT ALE COMPANIEI FRITZMEIER

ČESKY

I. STŘET ZÁJMŮ

Fritzmeier očekává od svých zaměstnanců lojalitu a eticky bezvadné jednání při řešení konfliktů zájmů. Od všech zaměstnanců se vyžaduje, aby se vyvarovali situací, v nichž jsou jejich osobní a/nebo finanční zájmy v rozporu se zájmy fy. Fritzmeier.

OBSOBNÍ VZTAHY

Střet zájmů může nastat například tehdy, když mezi zaměstnanci existují příbuzenské nebo partnerské vztahy, zvláště tehdy, když se jedná o závislost mezi nadřízeným a zaměstnancem. Tady má Fritzmeier povinnost péče o podřízené zaměstnance. Pokud by takový střet zájmů existoval, je nutno ho okamžitě oznámit pracovníkovi pověřenému compliantci.

ÚČAST V JINÝCH SPOLEČNOSTECH

Zaměstnancům je zakázáno se podílet na obchodech konkurence, dodavatelů či zákazníků nebo s nimi navazovat obchodní vztahy v soukromém prostředí, pokud by to mohlo vést ke střetu zájmů. Takovou situaci je možné předpokládat, pokud povaha a rozsah účasti zaměstnanců na jiných společnostech mohou jakkoliv ovlivnit výkon práce pro f. Fritzmeier. To platí také tehdy, když blízci příbuzní zaměstnanců Fritzmeier navážou obchodní vztahy s fy. Fritzmeier nebo jejími obchodními partnery na podnět zaměstnance.

OBCHODNÍ VZTAHY

Zaměstnanci by se neměli nechat osobně pověřit osobami a společnostmi, které současně udržují obchodní vztahy s f. Fritzmeier, pokud to může vést k nedovolenému zisku pro zaměstnance, pověřenou osobu a/nebo k poškození fy. Fritzmeier.

Zaměstnanci nesmějí přijímat především žádne přímé nebo nepřímé výhody (jako jsou osobní dárky nebo peníze), o kterých se lze rozumným posouzením domnívat, že mohou ovlivnit obchodní rozhodnutí nebo transakce. Výhody musí být přijímány v každém případě transparentně, tzn. že musí být nave-

SLOVENSKY

I. KONFLIKTY ZÁUJMOV

Fritzmeier očakáva od svojich zamestnancov lojalitu a eticky bezchybné konanie pri riešení konfliktov záujmov. Od všetkých zamestnancov sa vyžaduje, aby sa vyhli situáciám, v ktorých sú ich osobné a/alebo finančné záujmy v rozpore so záujmami skupiny Fritzmeier.

OSOBNÉ VZŤAHY

Konflikt záujmov môže nastať napríklad vtedy, keď medzi zamestnancami existujú príbuzenské vzťahy alebo partnerstvá, najmä, ak ide o odkázanosť zamestnanca na nadriadeného. Tu má skupina Fritzmeier povinnosť starostlivosti o podriadených zamestnancov. Ak existuje takýto konflikt záujmov, musí byť okamžite oznámený pracovníkovi poverenému compliance.

ÚČASŤ V INÝCH SPOLOČNOSTIACH

Zamestnanci majú zakázané zúčastňovať sa na obchodovaní s konkurentmi, dodávateľmi a zákazníkmi, alebo s nimi v súkromí nadväzovať obchodné vzťahy, ak to môže viesť ku konfliktu záujmov. Takúto situáciu možno predpokladať, ak povaha a rozsah účasti zamestnancov v iných spoločnostiach sú schopné v akejkoľvek forme ovplyvniť výkon práce v skupine Fritzmeier. To platí aj vtedy, ak blízki príbuzní zamestnancov skupiny Fritzmeier nadviažu obchodné vzťahy so skupinou Fritzmeier alebo jej obchodnými partnermi na podnet zamestnanca.

OBCHODNÉ VZŤAHY

Zamestnanci majú upustiť od osobného poverenia osôb a spoločností, ktoré súčasne udržiavajú obchodné vzťahy so skupinou Fritzmeier, pokiaľ to môže viesť k nepovolenému zisku pre zamestnanca, poverenú osobu a/alebo k poškodeniu skupiny Fritzmeier.

Zamestnanci nesmú prijímať najmä žiadne priame alebo nepriame výhody (ako sú osobné darčeky alebo peniaze), od ktorých možno oprávnene očakávať, že môžu ovplyvniť obchodné rozhodnutia alebo transakcie. Výhody musia byť v každom prípade prijaté transparentne, to znamená, že musia

ROMÂNĂ

I. CONFLICTE DE INTERESE

Fritzmeier aşteaptă de la angajații săi loialitate deplină și un mod de acțiune impeccabil din punct de vedere etic în abordarea cazurilor de conflict de interes. Toți angajații au obligația de a evita situațiile în care interesele lor personale și / sau finaciare ar putea intra în conflict cu cele ale Companiei Fritzmeier.

RELATII PERSONALE

Un caz de conflict de interes ar putea fi în cazul în care există o legătură de rudenie sau de cuplu între angajați, mai ales în cazul în care este vorba despre un raport de dependență între superior și subaltern. În acest caz (Compania) Fritzmeier are obligația de a proteja angajații subalterni. În cazul în care intervine un asemenea conflict de interes, acesta trebuie raportat neîntârziat responsabilului pentru Compliance.

IMPLICAREA ÎN ALTE COMPANII

Angajaților le este interzis să se implice în companii concurente, furnizoare sau care ne sunt cliente și să îndeplinească relații de afaceri cu acestea pe cont propriu, dacă aceasta poate duce la un conflict de interes. Aceasta se presupune în cazul în care modul și gradul de implicare a angajatului în alte companii implică influențarea într-o oarecare măsură a exercitării activității din cadrul companiei Fritzmeier. Aceasta este valabilă și în cazul în care rude apropiate ale angajaților Fritzmeier întrețin relații de afaceri cu Fritzmeier sau cu partenerii de afaceri ai Fritzmeier la solicitarea angajatului.

RELATII DE AFACERI

Angajații trebuie să evite sarcini sau comenzi în afara contextului profesional provenite din partea persoanelor sau a companiilor care în același timp întrețin relații de afaceri cu Fritzmeier în măsura în care acestea ar aduce beneficii inadmisibile pentru angajat, pentru persoana beneficiară și/sau care ar putea duce la prejudicii pentru Fritzmeier.

Angajații nu au voie să accepte avantaje directe sau indirecte (ca de exemplu cadouri personale sau bani) care, la abordare rezonabilă, în mod clar ar putea influența tranzacții sau decizii

nek rozpozнатelné a ověřitelné. Pozvání musí být v mezích běžné pohostinnosti v obchodních vztazích.

PORADENSKÉ SMLOUVY

Pro uzavření poradenských smluv s konkurenty, dodavateli, zákazníky nebo blízkými příbuznými je nutné předchozí povolení pracovníka pověřeného compliancí.

II. ÚPLATEK A KORUPCE

Přijímání nebo poskytování dávek na získání hmotné nebo nehmotné výhody pro sebe nebo třetí stranu bez právního odůvodnění je trestné na celém světě. V souvislosti s podnikatelskými aktivitami jakéhokoliv druhu si proto žádny zaměstnanec nemůže zjednat žádnou nepovolenou výhodu ani pro sebe, obchodní partnery, jejich zaměstnance nebo jiné třetí strany. Taková výhoda se předpokládá zvláště tehdy, když její povaha a rozsah jsou takové, že nepřípustně ovlivňují jednání a rozhodování příjemce. Také jednotlivá porušení zákazu korupce mohou za určitých okolností vést k ohrožení existence fy. Fritzmeier.

III. DARY A SPONZORING

Dary a jiné příspěvky politickým organizacím, stranám nebo jednotlivým politikům vyžadují výslovné povolení vedení podniku. Sponzoring a dary ve prospěch jiných, nepolitických příjemců nesmí být použity na obcházení pravidel chování fy. Fritzmeier.

IV. DODRŽOVÁNÍ PRAVIDEL SOUTĚŽE

Fritzmeier se zavazuje k dodržování féróvé a otevřené hospodářské soutěže na světových trzích.

Proto jsou zakázané veškeré praktiky a chování, které mají za cíl omezit volnou a férovou hospodářskou soutěž. Zahr-

byť navonok rozpozнатelné a overitelné. Pozvánky musia byť v medziach běžnej pohostinnosti.

PORADENSKÉ ZMLUVY

Uzavretie poradenských zmlúv s konkurentmi, dodávateľmi, zákazníkmi alebo blízkymi príbuznými si vyžaduje predchádzajúce výslovné povolenie pracovníka povereného compliance.

II. ÚPLATOK A KORUPCIA

Prijímanie alebo poskytovanie dávok na zabezpečenie hmotného alebo nehmotného zisku pre seba alebo tretiu stranu bez právneho odôvodnenia je trestné na celom svete. V súvislosti s podnikateľskými aktivitami všetkého druhu preto žiadnen zamestnanec nemôže nadobúdať nepovolené zisky pre seba, obchodných partnerov, ich zamestnancov alebo iné tretie strany. Takáto výhoda sa predpokladá najmä vtedy, ak povaha a rozsah zisku sú také, že nepripravne ovplyvňujú konanie a rozhodnutia príjemcu. Aj jednotlivé porušenia zákazu korupcie môžu byť za určitých okolností schopné ohrozit existenciu skupiny Fritzmeier.

III. DARY A SPONZORSTVO

Dary a iné príspevky politickým organizáciám, stranám alebo jednotlivým politikom vyžadujú výslovné povolenie vedenia podniku. Sponzorstvo a dary v prospech iných nepolitických príjemcov nesmú byť použité na obchádzanie pravidel správania skupiny Fritzmeier.

IV. DODRŽIAVANIE KONKURENČNÝCH PRAVIDIEL

Skupina Fritzmeier sa zaviazala spravodlivej a otvorenej konkurencii na svetových trhoch.

Preto sú zakázané všetky praktiky a správanie, ktoré majú za cieľ obmedziť slobodnú a spravodlivú konkurenciu.

referitoare la afaceri.

Atenții, gratificații sau donații acceptate trebuie să fie efectuate într-un mod transparent, și anume să poată fi vizibile și verificabile. Invitațiile trebuie să se încadreze în limitele impuse de ospitalitatea caracteristică mediului de afaceri.

CONTRACTE DE CONSILIERE

Încheierea contractelor de consiliere cu firme concurente, furnizoare, firme care ne sunt cliente sau cu rude apropiate (ale acestora sau ale angajaților) necesită aprobarea explicită a responsabilului pentru Compliance.

II. MITA ȘI CORUPTIA

Primirea sau acordarea de servicii pentru a-și însuși avantaje materiale sau imateriale fără o bază legală pentru sine sau pentru o terță persoană, este o faptă pasibilă de pedeapă în întreaga lume. De aceea nici un angajat nu are voie să acorde avantaje inadmisibile partenerilor de afaceri, angajaților acestora sau oricărei terțe persoane în contextul activității de afaceri.

Un astfel de avantaj se presupune mai ales în cazul în care natura și valoarea avantajului sunt menite să influențeze modul de acționare și hotărârile aceluia care le primește. Chiar și încălcări izolate ale interdicției în ceea ce privește corupția pot duce la periclitarea stabilității Fritzmeier.

III. DONAȚII ȘI SPONSORIZĂRI

Donații sau diferite atenții oferite organizațiilor politice, partidelor politice sau unor politicieni necesită acordul explicit al conducerii. Oferirea donațiilor sau sponsorizărilor unor beneficiari apolitici nu poate fi făcută decât în conformitate cu regulile de conduită ale Fritzmeier.

IV. RESPECTAREA NORMELOR DE CONCURENȚĂ

Fritzmeier se obligă să actioneze într-un mod deschis și echitabil în ceea ce privește abordarea concurenței pe plan internațional.

De aceea sunt interzise toate practicele și acțiunile care ar putea îngrädi concu-

nuje to dohody se zákazníky, dodavateli, konkurenty, jejichž cílem nebo účinkem je omezení volné konkurence. Proti pravidlům soutěže jsou například následující praktiky: veškeré dohody s konkurenty o určení cen, prémii, rozdelení distribučních oblastí, rozdelení zákazníků, dohody omezující nabídku produktů nebo služeb; výměna informací s konkurencí o budoucí strategii týkající se produktů nebo cen. Dále je zakázáno očerňovat konkurenci nebo její produkty či služby nebo klamat zákazníka při hodnocení konkurence.

Další podrobnosti jsou uvedeny m. j. v návodu ke kontaktu s konkurenty.

Zahŕňa to dohody so zákazníkmi, dodávateľmi, konkurentmi, ktorých cieľom alebo účinkom je obmedzenie voľnej konkurencie. Proti pravidlám konkurencie sú napríklad nasledujúce praktiky: všetky dohody s konkurentmi o určení cen, prémii, rozdelení distribučných oblastí, rozdelení zákazníkov, dohody obmedzujúce ponuku produktov alebo služieb; zdieľanie informácií s konkurentmi o budúcich stratégijach týkajúcich sa produktov alebo cen. Ďalej je zakázané očierňovať konkurentov alebo ich produkty alebo služby, alebo zavádzaním zákazníka pri hodnotení konkurentov.

Ďalšie podrobnosti sú o. i. uvedené v letáku na kontakt s konkurentmi.

rență echitabilă și deschisă. Aici se includ convențiile cu clienți, furnizori sau firme concurente care ar avea ca scop sau ar duce la îngrădirea desfășurării concurenței într-un mod echitabil. Practicile enumerate mai jos ar putea fi de exemplu anticoncurențiale: totalitatea convențiilor încheiate cu firmele concurente, privitoare la stabilirea de prețuri, comisioane, bonusuri, la împărțirea zonelor de desfășurare a vânzărilor, la împărțirea clientilor, convenții referitoare la îngrădirea gamei de produse sau servicii oferite pe piață de desfacere, schimbul de informații cu firmele concurente, privind strategii viitoare aplicate pentru produse și prețuri. Este totodată interzis ca produsele sau serviciile oferite de către firmele concurente să fie puse în lumină defavorabilă sau să fie deruatați respectiv dezinformați clienții în estimarea firmei concurente.

Reglementări adiționale pot fi luate la cunoștință, printre altele, și din fișa informativă referitoare la contactul cu firmele concurente.

V. UZAVÍRÁNÍ SMLUV A DOKUMENTACE OBCHODNÍCH TRANSAKcí

Zaměstnanci jsou oprávněni vydávat závazná prohlášení týkající se fy. Fritzmeier pouze v rámci platných opatření o zastoupení a podpisovém právu.

Správné vedení účetnictví je důležitým předpokladem řízení obchodních rozhodnutí a správné účetní uzávěrky. Všechny obchodní transakce musí být proto včas, kompletně a bezchybně doložené v souladu se zákonnými a navíc ve fy. Fritzmeier platnými předpisy. Každý zaměstnanec se zavazuje plnit tento cíl.

V. UZAVRETIE ZMLÚV A DOKUMENTÁCIA OBCHODNÝCH TRANSAKCIÍ

Zamestnanci sú oprávnení urobiť záväzné vyhlásenia pre skupinu Fritzmeier len v rámci platných úprav o zastupovaní a podpisoch.

Správne vedenie účtovníctva je dôležitým predpokladom pre riadenie obchodných rozhodnutí a pre správnu účtovnú závierku. Všetky obchodné transakcie musia byť preto včas, úplne a bezchybne zdokumentované v súlade so zákonnými a v skupine Fritzmeier platnými predpismi. Každý zamestnanec sa zaväzuje k tomuto cieľu.

V. ÎNCHEIEREA DE CONTRACTE ȘI DOCUMENTAȚIA TRANZACȚIILOR DE AFACERI

Angajații au dreptul de a da explicații oficiale pentru Fritzmeier numai încadrându-se în reglementarea actuală de reprezentare și de drept de semnatură.

O contabilitate corectă și impecabilă este o condiție esențială pentru gestionarea deciziilor companiei și pentru bilanțuri financiare corecte. Toate tranzacțiile trebuie să fie astfel documentate în timp util, în totalitate și într-un mod impecabil, în concordanță cu prevederile legale dar și cu prevederile în vigoare stabilită de Fritzmeier. Toți angajații sunt obligați să se supună acestei reguli.

VI. ZACHÁZENÍ S FIREMNÍM MAJETKEM A POUŽÍVÁNÍ INTERNETU, E-MAILU A TELEFONU

ZACHÁZENÍ S FIREMNÍM MAJETKEM

O firemní majetek (např. nástroje, firemní automobily, kopírovací přístroje atd.) je nutno vždy řádně pečovat. Předměty podniku se nesmějí používat soukromě a za žádných okolností se nesmějí brát z firemních prostor bez předchozího výslovného povolení. Neoprávněné vzetí firemního majetku může mít trestné a pracovněprávní důsledky.

INTERNET A E-MAIL

Soukromé používání firemního e-mailu je pro zaměstnance zakázané. Příležitostné soukromé použití internetu je dovoleno, pokud tím nejsou negativně ovlivněny pracovní záležitosti. V každém případě je nutno při používání internetu zabránit jakémukoliv přístupu k obsahům, které jsou trestné, porušují etické zásady, mají rasistický, sexistický nebo pornografický obsah, urázejí nebo mohou být jinak v rozporu s image a zájmy Fritzmeier. Zakázaný je také jakýkoliv přístup k údajům, které by mohly ohrozit informační systém fy. Fritzmeier.

TELEFON

Telefon se smí v jednotlivých případech používat pro nutné soukromé hovory.

Podrobnosti o používání internetu a zacházení s informačními systémy vyplývají z aktuální verze „Použití IT ve skupině FRITZMEIER; Směrnice o bezpečnosti a ochraně osobních údajů“.

VII. DŮVĚRNOST A OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

DŮVĚRNOST

Provozní a obchodní tajemství fy. Fritzmeier jsou zásadním vlastnictvím, a proto je nutno s nimi zacházet přísně důvěrně. To platí také pro další informace, na jejichž utajení má zájem

VI. ZAOBCHÁDZANIE S FIREMNÝM MAJETKOM A POUŽÍVANIE INTERNETU, E-MAILU A TELEFÓNU

ZAOBCHÁDZANIE S FIREMNÝM MAJETKOM

S firemným majetkom (ako sú náradie, služobné automobily, kopírka atď.) je potrebné zaobchádzať s opatrnosťou. Firemné predmety nesmú byť použité na súkromné účely a za žiadnych okolností sa nesmú zobrať z firemných priestorov bez predchádzajúceho výslovného súhlasu. Neoprávnene zoobratie firemného majetku môže mať trestné a pracovnoprávne dôsledky.

INTERNET A E-MAIL

Súkromné používanie firemného e-mailu je zamestnancom zakázané. Príležitosťné súkromné používanie internetu je povolené, pokiaľ tým nie sú poškodené pracovné záujmy. V každom prípade sa pri používaní internetu musí zabrániť akémukoľvek prístupu k obsahom, ktoré sú trestne relevantné, porušujú etické princípy, majú rasistický, sexistický alebo pornografický obsah, urážajú alebo môžu byť inak v rozpore s povesťou a záujmami skupiny Fritzmeier. Zakázaný je tiež akýkoľvek prístup k údajom, ktoré môžu ohrozovať bezpečnosť informačných systémov skupiny Fritzmeier.

TELEFÓN

Telefón môže byť v niektorých prípadoch použitý na nevyhnutné súkromné telefonáty.

Podrobnosti o používaní internetu a zaobchádzaní s informačními systémami vyplývajú z aktuálnej verzie "Použitie IT v skupine FRITZMEIER; Smernica o bezpečnosti a ochrane osobních údajov."

VII. DÔVERNOSŤ A OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

DÔVERNOSŤ

Výrobné a obchodné tajomstvá skupiny Fritzmeier sú dôležitým majetkom, a preto je potrebné zaobchádzať s nimi s prísnou dôvernosťou. Platí to aj pre ďalšie informácie, ktoré chcú skupina

VI. UTILIZAREA BUNURIILOR COMPANIEI ŞI FOLOSIREA INTERNETULUI, A EMAILULUI ŞI A TELEFONULUI

UTILIZAREA BUNURIILOR COMPANIEI

Bunurile companiei (de exemplu uneltele, mașinile, xeroxurile) trebuie să fie utilizate în mod deauna cu atenție. Bunurile companiei nu pot fi utilizate în scopuri personale și în nici un caz nu pot fi înstrăinate sau scoase de pe teritoriul companiei fără o permisiune prealabilă explicită. Luarea cu sine în mod neautorizat a bunurilor din proprietatea companiei poate să aibă consecințe penale și sancționări conform dreptului muncii.

INTERNET ŞI EMAIL

Angajaților le este interzisă folosirea emailului la locul de muncă în scop personal. Folosirea sporadică a emailului personal este permisă în măsura în care nu sunt afectate interesele de servicii și activitatea la locul de muncă. În cazul folosirii internetului este absolut interzisă accesarea paginilor sau documentelor care au relevanță penală, care lezează valorile etice de bază, sau care conțin aspecte sexiste, rasiste sau pornografice, care sunt jignitoare sau care sunt contrare imaginii și intereselor Companiei Fritzmeier. Totodată este interzisă accesarea datelor care ar putea perclita securitatea sistemului IT al Companiei Fritzmeier.

TELEFON

Telefonul poate fi utilizat în cazuri excepționale pentru convorbiri personale în caz de nevoie.

Detalii privitoare la folosirea internetului și raportarea la sitemele de IT reies din versiunea actuală a reglementărilor cuprinse în „Utilizarea IT în FRITZMEIER-Group; Securitate și protecția datelor“.

VII. CONFIDENTIALITATE ŞI PROTECȚIA DATELOR

CONFIDENTIALITATE

Secretele profesionale de funcționare sau de afaceri ale companiei Fritzmeier sunt un bun esențial al firmei și de aceea trebuie tratate cu stică confidențialitate. Aceasta este valabilă și

Fritzmeier, jeho smluvní partneři nebo zákazníci. Takové informace se nesmějí bez dovolení poskytnout neoprávněným osobám. Povinnost zachovat důvěrnost platí také po skončení pracovního poměru.

HESLA

Hesla (např. pro počítače a laptopy) je nutno uchovávat v tajnosti, důvěrné informace musí být bezpečně uložené.

OCHRANA OSOBNÍCH ÚDAJŮ

Osobní údaje smějí být zpracovány pouze v rámci ustanovení o ochraně osobních údajů. Je nutno dodržovat především požadavky vyplývající z nařízení (EU) 2016/679 Evropského parlamentu a Rady ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob při zpracování osobních údajů, o volném pohybu údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (Všeobecné nařízení o ochraně údajů) a Spolkového zákona o ochraně údajů (Bundesdatenschutzgesetz).

Další podrobnosti upravuje m. j. politika ochrany osobních údajů fy. Fritzmeier („Pravidla chování při zacházení s osobními údaji“).

Fritzmeier, jej zmluvní partneri alebo zákazníci utajovat. Takéto informácie nesmú byť bez povolenia poskytnuté neoprávneným osobám. Povinnosť zachovávať dôvernosť pokračuje aj po ukončení pracovného pomeru.

HESLÁ

Heslá (napr. pre počítače a notebooky) musia byť uchované v tajnosti, dôverné informácie musia byť bezpečne uložené.

OCHRANA OSOBNÝCH ÚDAJOV

Osobné údaje môžu byť spracované iba v rámci ustanovení o ochrane osobných údajov. Je potrebné dodržiavať najmä požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (Všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) a Spolkového zákona o ochrane údajov (Bundesdatenschutzgesetzes).

Ďalšie podrobnosti upravuje o. i. politika ochrany osobných údajov skupiny Fritzmeier ("Pravidlá správania pri zaoberádzaní s osobnými údajmi").

pentru alte informații pe care Fritzmeier, partenerii săi de afaceri sau clienții acesteia au interesul de a le păstra secrete. Astfel de informații nu pot fi transmise fără permisiune unor persoane neautorizate. Obligația de confidențialitate este valabilă și după terminarea contractului de muncă sau a colaborării cu compania.

PAROLELE

Parolele (de exemplu cele utilizate pentru computere sau laptopuri) trebuie să fie ținute secrete pentru a asigura astfel confidențialitatea informațiilor.

PROTECȚIA DATELOR

Datele referitoare la persoane pot fi prelucrate numai în conformitate cu dispozițiile specifice privind protecția datelor. În special trebuie respectate cu strictețe prevederile regulamentului (U.E.) 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 pentru protecția persoanelor fizice în cadrul prelucrării datelor cu caracter personal, pentru libera circulație a acestor date și pentru abrogarea directivei 95/46/C.E. (Regulamentul general privind protecția datelor).

Reglementări mai detaliate pot fi găsite printre altele în documentul Fritzmeier Datenschutz Policy („Reguli de conduită în utilizarea datelor cu caracter personal“).

VIII. BEZPEČNOST A ZDRAVÍ

BEZPEČNOST PRÁCE

Fritzmeier a jeho zaměstnanci musí zajistit bezpečné a zdravé pracovní prostředí. Bezpodmínečné je přísné dodržování zákonů o bezpečnosti práce, bezpečnostních predpisov a bezpečnostních postupov. Zaměstnanci sú povinní bezodkladne označiť porušenia týchto zásad pracovníkovi poverenému compliance alebo bezpečnostnému pracovníkovi. Akékoľvek nedostatky sa musia okamžite odstrániť.

ZÁKAZ ALKOHOLU

Všem zaměstnancům je všeobecně zakázáno nosit nebo konzumovat alkoholické nápoje nebo jiné alkoholické potraviny v prostorách a v areálu firmy. Výjimky (např. při oslavách výročí) musí předem schválit vedení podniku.

VIII. BEZPEČNOST'A ZDRAVIE

OCHRANA PRI PRÁCI

Je dôležité prísne dodržiavanie zákonov o bezpečnosti práce, bezpečnostných predpisov a bezpečnostných postupov. Zaměstnanci sú povinní bezodkladne označiť porušenia týchto zásad pracovníkovi poverenému compliance alebo bezpečnostnému pracovníkovi. Akékoľvek nedostatky sa musia okamžite odstrániť.

ZÁKAZ ALKOHOLU

Všetkým zamestnancom je všeobecne zakázané priniesť alebo konzumovať alkoholické nápoje, alebo iné alkoholické potraviny v priestoroch a v areáli firmy. Výnimky (napr. pri oslavách výročia) musí vopred schváliť vedenie firmy.

VIII. SIGURANȚA ȘI SĂNĂTATE

PROTECȚIA MUNCII

Fritzmeier și angajații săi au obligația de a asigura un mediu de lucru sănătos și care să respecte normele de protecție. Respectarea strictă a normelor de protecție a muncii și a reglementărilor și practicilor în materie de securitate sunt imperios necesare. Angajații sunt obligați să raporteze imediat responsabilului de compliance sau responsabilului pentru securitate orice încălcare a acestor norme. Eventuale deficiențe trebuie să înălăture imediat.

INTERZICEREA ALCOOLULUI

În general este interzis tuturor angajaților să aducă sau să consume pe teritoriul companiei băuturi alcoolice sau alte alimente care conțin alcool. Situațiile de excepție (ca de exemplu în cazul unor aniversări) trebuie să fie

IX. CHOVÁNÍ S RESPEKTEM

Se všemi zaměstnanci podniku, uchazeči, praktikanty, externími poradci, externími poskytovateli služeb, zákazníky nebo jinými třetími stranami je nutno vždy zacházet s respektem a důstojností. Diskriminace na základě pohlaví, sexuální orientace, rasy a/nebo etnického původu, národnosti, věku, barvy pleti, náboženství nebo světového názoru, nebo z důvodu fyzického a/nebo mentálního postižení není povolena a bude stíhaná na základě pracovního práva.

Chování, v jehož důsledku jsou zaměstnanci ze strany kolegů nebo nadřízených systematicky ponižováni, vyčleňováni nebo nespravedlivě vystavováni tlaku (tzv. mobbing) se ve f. Fritzmeier netoleruje a vede k pracovněprávním důsledkům.

IX. ÚCTIVÉ SPRÁVANIE

So všetkými zamestnancami firmy, žiadateľmi, praktikantmi, externími poradcami, externými poskytovateľmi služieb, zákazníkmi alebo inými tretími stranami sa musí vždy zaobchádzať s rešpektom a dôstojnosťou. Diskriminácia na základe pohlavia, sexuálnej orientácie, rasy a/alebo etnického pôvodu, národnosti, veku, farby pleti, náboženstva alebo svetonázoru, alebo na základe fyzického a/alebo mentálneho postihnutia nie je povolená a bude stíhaná na základe pracovného práva.

Správanie, v dôsledku ktorého sú zamestnanci zo strany kolegov alebo nadriadených systematicky ponižovaní, vyčleňovaní alebo nespravidlivo vystavovaní tlaku (tzv. mobbing) sa v skupine Fritzmeier netoleruje a viedie k pracovnoprávnym následkom.

aprobate în prealabil de către conducea firmei.

IX. COMPORTAMENT RESPECTUOS

Toți angajații companiei, candidații la posturi, practicanții, consilierii externi, prestatorii de servicii externi, clienții sau oricare altă terță persoană trebuie tratați cu respect și demnitate în orice situație. Nu este permisă discriminarea unei persoane pe motivul sexului său, a orientării sexuale, a rasei și/sau a provenienței etnice, a naționalității, a vîrstei, a culorii pielii, a religiei, a orientării ideologice sau din cauza unei dizabilități fizice sau mentale. Încălcarea acestei reguli va fi pedepsită conform Codului Muncii.

Comportamente ce au ca urmare discreditarea sistematică a angajaților de către colegi sau superiori, marginalizarea sau punerea sub presiune într-un mod nerezonabil (așa numitul mobbing) nu sunt tolerate de către Fritzmeier și au ca rezultat consecințe conform Codului Muncii.

X. OSTATNÍ PŘEDPISY

V globálním obchodním styku je nutno dodržovat dále také následující pravidla:

COMPLIANCE V EXPORTU

Podle ustanovení EU a USA nelze dodávat do určitých zemí, organizací nebo jednotlivcům. Fa. Fritzmeier je povinna dodržovat tato ustanovení až do doručení koncovým zákazníkům, příp. jejich dodržení zajistit.

VÝVOZ VOJENSKY VYUŽITELNÉHO ZBOŽÍ

Podle ustanovení mnohých zemí podléhá vývoz zboží, které je možné využít přímo nebo i jen nepřímo k vojenským účelům, přísné kontrole. Povolení se musí zpravidla získat před vývozem takového zboží. Tato ustanovení musí Fritzmeier dodržet.

X. INÉ PREDPISY

V globálnom obchodnom styku je potrebné dodržiavať aj nasledujúce pravidlá:

COMPLIANCE VO VÝVOZE

Podľa ustanovení EÚ a USA nie je možné zásobovať určité krajinu, organizácie alebo jednotlivcov. Skupina Fritzmeier je povinná dodržiavať tieto ustanovenia až do doručenia koncovým zákazníkom alebo ich dodržiavanie zabezpečiť.

VÝVOZ VOJENSKÉHO TOVARU

Podľa ustanovení mnohých krajín podlieha vývoz tovaru, ktorý môže slúžiť priamo alebo len nepriamo na vojenské účely, prísnnej kontrole. Povolenie sa musí spravidla získať pred vývozem takéhoto tovaru. Tieto ustanovenia musí skupina Fritzmeier dodržiavať.

X. REGLEMENTĂRI ADIȚIONALE

În cadrul desfășurării practicilor comerciale pe plan mondial trebuie esc respectate următoarele reguli:

COMPLIANCE ÎN EXPORT

Conform hotărârilor luate de C.E. și de S.U.A nu se pot efectua livrări către anumite țări, organizații sau indivizi. Fritzmeier este obligată să respecte aceste reglementări de livrare până la clientul final, respectiv este obligată să asigure respectarea acestora.

EXPORTUL MĂRFURILOR UTILIZATE ÎN SCOPURI MILITARE

Conform prevederilor în vigoare din multe state, exportul mărfurilor care sunt desemnate utilizării în scopuri militare în mod direct sau chiar și în mod indirect, se supune unor măsuri de control stricte. De regulă este necesară obținerea unei autorizații prealabile livrării pentru export a acestor mărfuri. Aceste reglementări trebuie esc repectate de către Fritzmeier.

DĚTSKÁ PRÁCE

Dětská práce není na celém světě jednotně definovaná a regulovaná. Fa. Fritzmeier za žádných okolností, ani sama ani nepřímo (např. prostřednictvím zákazníků nebo dodavatelů) nepřipustí situace nebo obchodní transakce, ve kterých by s vědomím fy. Fritzmeier pravidelně pracovaly osoby mladší 16 let. Je nutné dodržovat místní předpisy.

DETSKÁ PRÁCA

Detská práca nie je jednotne definovaná a regulovaná na celom svete. Skupina Fritzmeier za žiadnych okolností, ani sama ani nepriamo (napr. prostredníctvom zákazníkov alebo dodávateľov) nepripustí situácie alebo obchodné interakcie, v ktorých s vedomím skupiny Fritzmeier pravidelne pracujú ľudia mladší ako 16 rokov. Musia sa dodržiavať miestne predpisy.

EXPLOATAREA COPIILOR ÎN MUNCĂ

Implicitarea copiilor în producție este definită și reglementată în mod diferit în diferitele state ale lumii. Sub nici o formă Fritzmeier nu va tolera situațiile respectiv interacțiunile de afaceri în care ia la cunoștință faptul că tineri având vîrstă de sub 16 ani își desfășoară activitatea cu regularitate. Aceasta este valabilă atât pentru activitatea proprie cât și pentru activitatea indirectă a firmei (de exemplu a clienților sau a furnizorilor). Se respectă totodată regulile locale.

XI. IMPLEMENTACE A DOHLED NA SMĚRNICE O CHOVÁNÍ FY. FRITZMEIER

Pravidla obsažená v těchto směrnících tvoří základní prvek kultury fy. Fritzmeier. Celokoncernové a jednotné dodržování těchto zásad je naprosto nutné – každý zaměstnanec je za to zodpovědný. Ustanovení jsou však do velké míry ponechaná zámerně otevřená, aby nebyla omezena možnost samostatného jednání zaměstnanců fy. Fritzmeier.

Implementaci a kontrolu dodržování pravidel chování provádí pracovník pověřený compliantí.

Fritzmeier očekává, že jeho zaměstnanci budou informovat pracovníka pověřeného compliantí o porušených nebo podezřeních, o kterých vědí. Pokud se zaměstnanec dozví o trestných činech, je povinen je sdělit. Oznámení může provést i anonymně. Pokud by existovaly pochybnosti o přípustnosti určitého (i vlastního) chování, je možné vždy předem kontaktovat pracovníka pověřeného compliantí. O vyšetřovaných porušeních se vyhotoví zpráva a výsledek se sdělí dotčeným osobám (kdo to způsobil, osoba, která porušení nahlásila a příp. oběť události).

Porušení směrnice chování mohou mít pracovněprávní důsledky jako např. napomenutí, upozornění, přeložení na jinou pracovní pozici nebo výpověď.

Pracovník pověřený compliantí podává vedení fy. Fritzmeier jednou ročně, případně častěji zprávu o incidentech a účinnosti pravidel chování. Oznamovat

XI. IMPLEMENTÁCIA A DOHLIADANIE NA SMERNICE SPRÁVANIA SKUPINY FRITZMEIER

Pravidlá obsiahnuté v tejto smernici tvoria základný prvok firemnnej kultúry skupiny Fritzmeier. Celopodnikové a dôsledné dodržiavanie týchto zásad je nevyhnutné – za to je zodpovedný každý zamestnanec. Úpravy sú však vo veľkej miere zámerne ponechané otvorené, takže možnosť konania zamestnancov skupiny Fritzmeier na vlastnú zodpovednosť nie je obmedzená.

Implementáciu a dohliadanie na dodržiavanie pravidiel správania vykonáva pracovník poverený compliance.

Fritzmeier očakáva, že jeho zaměstnanci budú informovať pracovníka povereného compliance o porušeniaciach alebo podozreniaciach, o ktorých vedia. Ak sa zamestnanec dozvie o trestných činoch, je povinný ich oznámiť. Oznámenie sa môže uskutočniť aj anonymne. Ak existujú nejaké pochybnosti o prípustnosti určitého správania (vrátane vlastného správania), môže sa kedykoľvek vopred kontaktovať pracovníka povereného compliance. O vyšetrovaných porušeniaciach sa vypracuje správa a výsledok sa oznamuje dotknutým osobám (zodpovednej osobe, nahlasovateľovi a popr. obeti incidentu).

Porušovanie smernice správania môže mať pracovnoprávne následky, ako napr. napomenutia, upozornenia, preloženie na iné pozície alebo výpovedť.

Pracovník poverený compliance po-

XI. IMPLEMENTAREA ȘI SUPRAVEGHEREA REGULILOR DE COMPORTAMENT ALE COMPANIEI FRITZMEIER

Regulile conținute în aceste directive constituie un fundament al culturii antreprenoriale a companiei Fritzmeier. Este absolut esențială respectarea unitară a acestor principii în întreaga companie – fiecare angajat este răspunzător pentru aceasta. Directivele sunt însă ținute în mod deschis, în mod conștient, pentru a da posibilitatea angajaților de a acționa pe proprie răspundere fără a fi îngrădiți de Fritzmeier.

Implementarea și supravegherea respectării regulilor de conduită se desfășoară prin intermediul responsabilului pentru compliance.

Fritzmeier are pretenția de la angajații săi să comunice responsabilului pentru compliance încălcările sau suspiciuniile de încălcare de care iau cunoștință. Dacă un angajat ia cunoștință de comiterea unui delict sau a unei infracțiuni, acesta are obligația de a o notifica. Această notificare poate fi făcută și în mod anonim. În cazul în care există dubii cu privire la admisibilitatea anumitor comportamente (chiar și proprii), responsabilul pentru compliance poate fi abordat în orice moment și în prealabil. În cazul abaterilor ceritate se va efectua un raport al căruia rezultat va fi comunicat persoanelor implicate (persoanei care a cauzat, celei care a notificat sau eventual victimei incidentului).

Abaterile de la regulile de comportament pot avea consecințe conform

by se měly pouze konkrétní podezřelé případy nebo události. Udávání nebo úmyslná falešná podezření mohou naopak představovat porušení této směrnice chování a nejsou součástí kultury fy. Fritzmeier.

dáva vedeniu skupiny Fritzmeier jedenkrát ročne alebo poprípade častejšie správu o incidentoch a účinnosti pravidiel správania. Oznámiť by sa mali len konkrétnie podozrivé prípady alebo udalosti. Donášanie alebo úmyselné falosné podozrenia môžu zase predstavovať porušenie tejto smernice správania, a nie sú súčasťou kultúry skupiny Fritzmeier.

Dreptului Muncii ca de exemplu somație, preaviz, transfer pe alte posturi sau rezilierea contractului de muncă.

Responsabilul pentru compliance va raporta anual, sau după caz mai frecvent, conducerii companiei Fritzmeier abaterile de la regulile de comportament și eficiența acestora. Vor fi aduse la cunoștință numai cazuri concrete de suspiciune sau incidente. Denunțări sau suspiciuni rău intenționate constituie ele însese o abatere de la regulile de comportament și nu fac parte din cultura antreprenorială a companiei Fritzmeier.